

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3058/88 af 4. oktober 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3059/88 af 4. oktober 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3060/88 af 4. oktober 1988 om en undtagelsesbestemmelse for Spanien om iværksættelse af destillation for produktionsåret 1987/88 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3061/88 af 4. oktober 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3062/88 af 4. oktober 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 9

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Konference mellem regeringsrepræsentanter fra medlemsstaterne

88/502/EKSF, EØF, Euratom :

- * **Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 26. september 1988 om udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Domstolen** 11

Rådet

88/503/EØF :

- * **Rådets afgørelse af 26. september 1988 om vedtagelse af et pilotprojekt om anvendelse af teledetektion i landbrugsstatistik** 12

- * Rådets beslutning af 26. september 1988 om forlængelse af anvendelsesperioden for beslutning 82/530/EØF om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til at tillade myndighederne på øen Man at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød 18
-

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens beslutning nr. 2424/88/EKSF af 29. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988) 19
- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2721/88 af 31. august 1988 om gennemførelsesbestemmelser for frivillig destillation som omhandlet i artikel 38, 41 og 42 i forordning (EØF) nr. 822/87 (EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988) 19

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3058/88

af 4. oktober 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. oktober 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. oktober 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. oktober 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	0,00	119,64
0712 90 19	0,00	119,64
1001 10 10	26,28	171,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	26,28	171,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	122,04
1001 90 99	0,00	122,04
1002 00 00	31,08	106,12 ⁽³⁾
1003 00 10	24,80	115,16
1003 00 90	24,80	115,16
1004 00 10	81,09	45,51
1004 00 90	81,09	45,51
1005 10 90	0,00	119,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	119,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	19,45	129,09 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,80	29,59
1008 20 00	24,80	91,70 ⁽⁴⁾
1008 30 00	24,80	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	24,80	0,00
1101 00 00	6,16	184,36
1102 10 00	57,02	162,08
1103 11 10	53,93	278,78
1103 11 90	7,20	198,57

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3059/88

af 4. oktober 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/
88⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2402/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor,— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
3. oktober 1988;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.
2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. oktober 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,21
1004 00 90	0	0	0	1,21
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3060/88

af 4. oktober 1988

om en undtagelsesbestemmelse for Spanien om iværksættelse af destillation for produktionsåret 1987/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse, særlig artikel 90, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987, om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2964/88⁽²⁾,
særlig artikel 35, 38, 39 og 41, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2353/87⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2932/87⁽⁴⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2544/87⁽⁵⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1596/88⁽⁷⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4023/87⁽⁸⁾ kan destillation for produktionsåret 1987/88 ikke finde sted efter den 31. august 1988;

gennemførelsen af den fælles markedsordning for vin for produktionsåret 1987/88 støder på vanskeligheder ved ordningens igangsættelse i Spanien; især har iværksættelsen af destillation inden for de i de gældende bestemmelser fastsatte tidsfrister medført en midlertidig belastning af interventionsorganernes oplagringskapacitet i Spanien; både på baggrund af dette midlertidige problem med oplagring og for at sikre en effektiv anvendelse af destillationsforanstaltningerne er det derfor nødvendigt, at

der som overgangsforanstaltninger, der skal lette overgangen fra den eksisterende ordning i Spanien til anvendelsen af den fælles markedsordning for vin, fastsættes en forlængelse på 14 dage af fristerne for fremstilling af alkohol;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For Spanien fastsættes det for produktionsåret 1987/88 og som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2353/87, artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2544/87, artikel 12, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 441/88 og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 4023/87, at destillation i henhold til artikel 35, 38, 39 og 41 i forordning (EØF) nr. 822/87 af vin, der allerede er leveret til destillatører, ikke må finde sted efter den 15. september 1988.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 269 af 29. 9. 1988, s. 5.
⁽³⁾ EFT nr. L 213 af 4. 8. 1987, s. 22.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 278 af 1. 10. 1987, s. 45.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 242 af 26. 8. 1987, s. 5.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1988, s. 17.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 48.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3061/88

af 4. oktober 1988

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 2221/88 1097/88⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, femte afsnit,

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3001/88⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3001/88 på de oplysninger, som Kommissio-

sionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 3001/88 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 270 af 30. 9. 1988, s. 77.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. oktober 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06 02	120,00 0
1001 10 90 000	01	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05 02	45,00 0
1002 00 00 000	01	20,00
1003 00 10 000	07 02	68,00 0
1003 00 90 000	05 02	50,00 0
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03 02	35,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	82,00
1101 00 00 120	01	82,00
1101 00 00 130	01	74,00
1101 00 00 150	01	64,00
1101 00 00 170	01	54,00
1101 00 00 180	01	44,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	82,00
1102 10 00 200	01	82,00
1102 10 00 300	01	82,00
1102 10 00 500	01	82,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	04 02	229,00 178,00
1103 11 10 200	04 02	229,00 168,00
1103 11 10 500	01	150,00
1103 11 10 900	01	141,00
1103 11 90 100	01	82,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Algeriet
- 05 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 06 Tunesien og Algeriet
- 07 Israel, Tunesien og Algeriet

(²) Restitutionen kan kun ydes, hvis den udførte hårde hvedes kvalitet mindst svarer til den kvalitet, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/77, med undtagelse af urenheder på grund af kerner (andre end plettede og/eller skimlede): 7 % maksimum, dog 5 % for blød hvede og andre kornsorter.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 296/88 (EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3062/88

af 4. oktober 1988

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3057/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 272 af 4. 10. 1988, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. oktober 1988 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	37,10 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,10 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,10 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,10 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,22
1701 99 10	46,22
1701 99 90	46,22 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER FRA MEDLEMSSTATERNE

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 26. september 1988

om udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Domstolen

(88/502/EKSF, EØF, Euratom)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER
HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 32b,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 167,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 139, og

ud fra følgende betragtninger:

Embedsperioden for Kai Bahlmann, Giacinto Bosco,
Ulrich Everling, Yves Galmot, Thymen Koopmans, Lord
Mackenzie Stuart og José Carlos de Carvalho Moitinho de
Almeida, dommere ved Domstolen, samt for José Luis da
Cruz Vilaça, Marco Darmon og Federico Mancini,
generaladvokater ved Domstolen, udløber den 6. oktober
1988;

der skal foretages visse udnævnelser for perioden 7.
oktober 1988 til 6. oktober 1994;

på grund af Sir Gordon Slynns udnævnelse til dommer
skal der udnævnes en generaladvokat for den resterende
del af embedsperioden;

for at supplere den delvise nybesættelse af Domstolens
embeder vil der senere skulle udnævnes en dommer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Til dommere ved Domstolen for perioden 7. oktober
1988 til 6. oktober 1994 udnævnes:

Fernand Grevisse
Thymen Koopmans
Federico Mancini
José Carlos de Carvalho Moitinho de
Almeida
Sir Gordon Slynn
Manfred Zuleeg

2. Til generaladvokater ved Domstolen for perioden 7.
oktober 1988 til 6. oktober 1994 udnævnes:

Marco Darmon
Giuseppe Tesaro
Walter Van Gerven

Artikel 2

Til generaladvokat ved Domstolen for perioden 7. oktober
1988 til 6. oktober 1991 udnævnes:

Francis Jacobs

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

Th. PANGALOS

Formand

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. september 1988

om vedtagelse af et pilotprojekt om anvendelse af teledetektion i landbrugsstatistik

(88/503/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (¹),
og

ud fra følgende betragtninger:

I forbindelse med den fælles landbrugspolitik er der behov for så nøjagtigt og hurtigt som muligt at kortlægge og måle de arealer, der er tilsået med de vigtigste afgrøder, navnlig de afgrøder, der modtager produktionsstøtte pr. arealenhed;

med henblik på forvaltningen af landbrugsmarkederne bør der i god tid foreligge pålidelige regionaliserede produktionsoverslag;

i forbindelse med forvaltningen af landbrugsmarkederne og Fællesskabets selvstændige beslutningsproces vil det også være af værdi at råde over prognoser for produktionen i tredjelande af afgrøder af større betydning for verdensmarkederne;

teledetektion kunne give mulighed for at imødekomme ovennævnte behov, som endnu ikke dækkes tilfredsstillende gennem de nuværende statistiske systemer og landbrugsprognoser; med hensyn til indsamlingen af de statistiske data kunne teledetektion give mulighed for at forbedre iagttagelsernes nøjagtighed, objektivitet, hurtighed og hyppighed; teledetektion kunne føre til perfektionering af prognosemodellerne for landbruget og navnlig indførelse af regionaliserede prognosemodeller for landbruget;

teledetektion må indtægtes i de allerede bestående statistiske systemer for at afbøde punktvis mangler og svag-

heder og for med fordel at kunne træde i stedet for visse aspekter at det arbejde, der i øjeblikket udføres;

teledetektion kan give mulighed for specifikke eller supplerende anvendelser i forbindelse med opstillingen og indsamlingen af landbrugsstatistiske data;

der bør på grundlag af medlemsstaternes tidligere og aktuelle erfaringer med integrering af teledetektion i de bestående statistiske systemer indføres en konsultationsprocedure, hvorved der etableres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, navnlig gennem den Landbrugsstatistiske Komité, der er nedsat ved afgørelse 72/279/EØF (²);

teledetektion kan medvirke til indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes forskellige landbrugsstatistiske systemer gennem indførelsen af et fælles middel til indsamling og udveksling af oplysninger;

teledetektion kan give mulighed for fremtidige besparelser, dels direkte i forbindelse med udgifterne til udarbejdelse af prøveudtagningsplaner og indsamling af statistiske data, dels indirekte i forbindelse med udgifterne over Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget;

der bør udvikles operationelle metoder for anvendelse af teledetektion i landbrugsstatistik på kort, mellemlang og lang sigt, og der bør ske en opfølgning af de initiativer, der allerede er blevet taget;

disse operationelle metoder for anvendelse af teledetektion i landbrugsstatistik skal gennemføres på en måde, der er i overensstemmelse med det program, der er vedtaget ved beslutning 85/338/EØF (³) vedrørende oprettelse af et informationssystem om miljø og naturressourcer i Fællesskabet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Det pilotprojekt vedrørende anvendelse af teledetektion i landbrugsstatistik, som er beskrevet i bilaget, vedtages for fem år fra den 1. januar 1989.

(¹) Udtalelse af 16. september 1988 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(²) EFT nr. L 179 af 7. 8. 1972, s. 1.

(³) EFT nr. L 176 af 6. 7. 1985, s. 14.

2. Det gennemføres af Det Fælles Forskningscenter i nært samarbejde med nationale laboratorier og organer, herunder statistiske kontorer.

3. De midler, der skønnes nødvendige for projektets samlede løbetid, beløber sig til 35,5 mio ECU, hvis årlige fordeling er angivet i bilaget.

4. På grundlag af den første rapport som omhandlet i artikel 3 foretager Rådet inden den 30. april 1991 en fornyet vurdering af projektet, herunder dets finansielle aspekter.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for projektets gennemførelse og underretter efter fremgangsmåden i artikel 4 hvert år medlemsstaterne om, hvorledes arbejdet skrider frem.

Artikel 3

1. Senest den 31. december 1990 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en situationsrapport samt i givet fald forslag med henblik på en fornyet vurdering af projektet, jf. artikel 1, stk. 4.

2. Efter afslutningen af projektet og senest den 31. juli 1994 aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om de samlede resultater af de aktiviteter, der er gennemført i henhold til denne afgørelse, og om anvendelsen af de finansielle midler, der er afsat til de pågældende aktioner.

Artikel 4

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for Den Landbrugsstatistiske Komité, i det følgende benævnt Komitéen, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger Komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter, i givet fald ved afstemning.

3. Udtalelsen optages i mødeprotokollen. Derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

4. Kommissionen tager størst muligt hensyn til Komitéens udtalelse. Den underretter Komitéen om, hvorledes den har taget hensyn til dens udtalelse.

Artikel 5

Denne afgørelse får virkning fra den 1. januar 1989.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

På Rådets vegne

Y. POTTAKIS

Formand

BILAG

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS PILOTPROJEKT FOR ANVENDELSE AF TELEDETEKTION I EF'S LANDBRUGSSTATISTIK

Teledetektion ser ud til at være den mest lovende teknik til modernisering af det landbrugsstatistiske system.

Det, der først trænger sig på, er at indkredse, kortlægge og måle områderne med de væsentlige afgrøder. Det næste, der skal gøres, er at danne sig et skøn over produktionens størrelse, tilstrækkelig tidligt til, at der kan træffes afgørelser. Først når der er statistiske basisoplysninger til rådighed, bliver der mulighed for at lave prognoser.

Resultaterne af dette projekt skal kunne indpasses i en ramme, som kan kaldes et »avanceret landbrugsinformationssystem«.

I pilotprojektet vil der blive lagt vægt på teledetektion, men i det daglige arbejde må denne teknik ses som en metode til supplerung af mere traditionelle data. I de halvoperationelle projekter, som pilotprojekter omfatter, vil denne form for komplementaritet blive undersøgt.

Selv om udviklingsindsatsen forventes at ville strække sig over ti år, går denne afgørelse kun i detaljer for de første fem år. I dette tidsrum skulle pilotprojektet allerede kunne føre til integrering af nye metoder i Fællesskabets landbrugsinformationssystem. Korn og olieholdige frø, som normalt dyrkes på flade arealer og store marker, kommer først i betragtning. Hvis det er muligt, vil vinarealer og oliventræer også komme med på grund af deres økonomiske betydning.

På baggrund af prioriteringen, de metoder, der skal udvikles, og de krav, der stilles til satellitdataene, er pilotprojektet blevet opdelt i syv aktioner (tabel 1). Aktion 1 til 5 svarer til et bestemt operationelt mål. Aktion 6 udgør en nødvendig støtte (undersøgelser i marken) til alle aktionerne. Aktion 7 består i flere langsigtede undersøgelser, som ikke har nogen særlig tilknytning til et bestemt operationelt mål.

Til hver enkelt aktion vil der blive udviklet specifikke metoder, og der vil blive gennemført udviklingsarbejde til støtte for de halvoperationelle mål (aktion 1, 2, 4 og 5) eller som selve aktionens kerne (aktion 3 og 7). Se tabel 2.

I forbindelse med overgangen til operationelle anvendelsesformål gælder der tre forskellige tidsplaner for aktionerne:

- *kort sigt* (tre til fem år): aktion nr. 1, 2 og 4
- *mellemlang sigt* (fem til ti år): aktion nr. 3 og 5
- *lang sigt* (over ti år): aktion nr. 7.

Omkostningerne ved pilotprojektet er for de første fem års vedkommende sammenfattet i tabel 3.

TABEL 1

Oversigt over pilotprojektet

Aktion	Hovedorientering	Geografisk placering	Input	Output
1. Regionale oversigter (arealstørrelser)	Halvoperationel	Tre til fire udvalgte administrative regioner	Satellitdata med stor opløsning	Præcise regionale oversigter (plus lokalstatistik)
2. Vækstbetingelser og udbytteindikatorer	Halvoperationel plus udviklingsarbejde	Udvalgte regioner og stikprøver, der på hele Europa	Satellitdata med lille opløsning (navnlig AVHRR)	Vækstovervågning; alarmering ved hovedafgrøder
3. Modeller til høstprognoser	Udviklingsarbejde	—	Satellitdata med lille og stor opløsning — meteorologiske data	Høstprognoser
4. Hurtige europæiske arealvurderinger og potentielt udbytte	Halvoperationel	Prøver på omkring 40 eller 50 steder spredt over hele Europa	Satellitdata med stor opløsning	Vurdering af arealstørrelser; høstprognoser på europæisk plan for hovedafgrøder
5. Avanceret landbrugsinformations-system	Halvoperationel og udviklingsarbejde	Prøver på omkring 40 eller 50 steder spredt over hele Europa	Alle foreliggende data	Integrering af nye metoder i traditionelle metoder
6. Segmentundersøgelser forbundet med stikprøver	Støtte for andre aktioner	Hvor der er behov, især i tre til fire regioner og på 40 til 50 steder	Satellitbilleder til arealudvælgelse	Støttedokumenter eller data til andre aktioner
7. Langsigtede undersøgelser	Udviklingsarbejde	—	<ul style="list-style-type: none"> — Nye satellitdata (mikrobølger...) — Nye analysemetoder (ekspertsystemer, GIS...) 	Forbedrede oversigter og høstprognoser

TABEL 2
Metodik og særlige undersøgelser

Aktion	Metodik	Præcision	Særlige undersøgelser
1. Regionaloversigter	Regressionsanalyse	Sammenligning med traditionelle metoder	Bedre klassificerings- og stikprøvestrategier
2. Vækstbetingelser og udbytteindikatorer	Rumlige eller tidsmæssige sammenligning af VI og temperaturer (integreerede indekser)	Sammenligning med traditionelle metoder	<ul style="list-style-type: none"> — Radiometrisk + geometrisk korrektion — Fornøden opløsning — Kurvemodeller — Evapotranspiration
3. Modeller til høstprognoser	<ul style="list-style-type: none"> — Forbedring af nuværende agrometeorologiske modeller — bedre stationsrepræsentation — bedre dato — Integrering af satellitdata i agrometeorologiske modeller — Udledning af agronomiske parametre (ETR) — Direkte forbindelser 	Særlig vægt på vin- og olivenproduktion til traditionelle modeller	
4. Hurtige europæiske arealvurderinger og potentielt udbytte	Datamatstøttet billedtolkning	Særlig stikprøvevurdering	
5. Avanceret landbrugsinformationssystem	Integrering af alle de resultater, der er til rådighed	Økonomiske sammenligninger mellem metoder	
6. Segmentundersøgelser forbundet med stikprøver	Stratificering, segmentering, stikprøveundersøgelser med landmænd i marken.	Oversigtens præcision	<ul style="list-style-type: none"> — Automatiske metoder — Stikprøveplan — Undersøgelsesernes art
7. Langsigtede undersøgelser	<ul style="list-style-type: none"> — Anvendelse af nye sensorer efter tidligere metoder — GIS-ekspertsystemer 	Sammenligning af resultater eller hurtighed	

TABEL 3

Omkostninger ved pilotprojektet

Aktion	1987		1988		1989		1990		1991		1992		1993	
	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)	Personale	Særlige midler (1 000 ECU)
Nr. 1	0,5	1 665	3	1 275	3	975	3	975	3	975	3	975	3	900
Nr. 2	0,5	800	2	700	2	1 200	2	1 200	2	1 200	2	1 200	2	1 200
Nr. 3	—	—	1	300	1	600	1	900	1	900	1	900	1	900
Nr. 4	—	—	1	750	1	950	1	1 150	1	1 350	1	1 550	1	1 350
Nr. 5	—	—	2	400	2	500	2	600	2	700	2	800	2	1 050
Nr. 6	—	—	1	—	1	—	1	—	1	—	1	—	1	—
Nr. 7	—	300	—	600	—	600	—	600	—	600	—	600	—	600
Koordinering + støtte	1	—	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—	2	—
Særlige midler	2	2 765	12	4 025	12	4 825	12	5 425	12	5 725	12	6 025	12	6 000
Personaleudgifter	—	250	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500	—	1 500
Samlede omkostninger	—	3 015	—	5 525	—	6 325	—	6 925	—	7 225	—	7 525	—	7 500

Bemærkninger: (!) I 1989 afholdes personaleudgifterne over konto B 730 (den nye nomenklatur).

RÅDETS BESLUTNING

af 26. september 1988

om forlængelse af anvendelsesperioden for beslutning 82/530/EØF om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til at tillade myndighederne på øen Man at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(88/504/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til protokol nr. 3 til Tiltrædelsesakten af 1972, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 5, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabsbestemmelserne vedrørende handelen med tredjelande med hensyn til landbrugsprodukter, der er omfattet af en fælles markedsordning, finder anvendelse for øen Man i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i protokol nr. 3 til Tiltrædelsesakten af 1972 og Rådets forordning (EØF) nr. 706/73 (1);

på øen Man er der tradition for husdyrproduktion, og den er af central betydning for øens landbrug;

inden den fælles markedsordning for fåre- og gedekød blev indført i Fællesskabet, gennemførtes der på øen Man som et led i den lokale markedsordning en vis kontrol med importen af fårekød til øen for at kunne opfylde efterspørgslen og samtidig undgå forstyrrelser af produktionsmønstret for øens produktion af fårekød, og indirekte også for den kvægproduktion, samt af øens egen landbrugsstøtteordning;

inden for rammerne af de samhandelsordninger med visse tredjelande, der er indgået i henhold til fælles markedsordninger gældende for øen Man, og med forbehold af de fællesskabsbestemmelser, der vedrører forbindelserne mellem denne ø og Fællesskabet, bør øens myndigheder have tilladelse til at opretholde visse foranstaltninger med henblik på at beskytte øens egen produktion og den måde, hvorpå dens egen landbrugsstøtteordning fungerer;

ved beslutning 82/530/EØF (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87 (3), blev Det Forenede Kongerige bemyndiget til at tillade øen Mans regering at anvende en ordning med særlige importlicenser for fårekød, oksekød og kalvekød med oprindelse i tredjelande og i Fællesska-

bets medlemsstater, i en toårsperiode indtil den 31. marts 1988, dog med forbehold af de i forordning (EØF) nr. 805/68 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2248/88 (5), og forordning (EØF) nr. 1837/80 (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3908/87 (7), omhandlede foranstaltninger vedrørende samhandelen med tredjelande;

erfaringen fra anvendelsen af den pågældende ordning viser, at det er hensigtsmæssigt at forlænge den med mulighed for en ny vurdering af situationen inden dens udløb;

artikel 2 i beslutning 82/530/EØF bør derfor ændres —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 2 i beslutning 82/530/EØF affattes således:

»Artikel 2

Denne beslutning anvendes indtil den 31. december 1991.

Kommissionen forelægger inden den 1. juli 1991 Rådet en rapport om gennemførelsen af den pågældende ordning, vedlagt eventuelle forslag om opretholdelse eller ændring af denne beslutning.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

På Rådets vegne

Y. POTTAKIS

Formand

(1) EFT nr. L 68 af 15. 3. 1973, s. 1.

(2) EFT nr. L 234 af 9. 8. 1982, s. 7.

(3) EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

(4) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(5) EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 24.

(6) EFT nr. L 83 af 16. 7. 1980, s. 1.

(7) EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 16.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens beslutning nr. 2424/88/EKSF af 29. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 209 af 2. august 1988)

Side 21, artikel 2, stk. 6, læses således :

6. a) Indføres en vare ikke direkte fra oprindelseslandet, men udføres til Fællesskabet fra et andet land, er den normale værdi den sammenlignelige pris, der faktisk er betalt, eller som skal betales for samme vare på enten eksportlandets eller oprindelseslandets hjemmemarked. Sidstnævnte kunne for eksempel være et egnet grundlag, såfremt varen blot forsendes i transit gennem eksportlandet, eller hvis sådanne varer ikke produceres i eksportlandet, eller når der ikke findes nogen sammenlignelig pris for disse varer i eksportlandet.
- b) Hvor flere leverandører fra et eller flere lande er involverede, og det anses for hensigtsmæssigt at fastlægge et basisprissystem, kan den normale værdi fastsættes på grundlag af basisprisen. Den normale værdi fastsættes imidlertid i overensstemmelse med ovenstående bestemmelser, såfremt det viser sig, at fastsættelse efter denne metode vil give et væsentligt anderledes resultat.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2721/88 af 31. august 1988 om gennemførelsesbestemmelser for frivillig destillation som omhandlet i artikel 38, 41 og 42 i forordning (EØF) nr. 822/87

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 241 af 1. september 1988)

Side 93, artikel 11, stk. 6, første afsnit, andet led :

i stedet for: »inden for de i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 fastsatte frister»
læses: »inden for de i artikel 8, stk. 2, fastsatte frister».